

联 合 国



Distr.
GENERAL

大 会



安全理事会

A/48/602
S/26749
15 November 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第四十八届会议
议程项目79
审查《加强国际安全宣言》
的执行情况

安全理事会
第四十八年

1993年11月15日

南斯拉夫常驻联合国代表团临时代办

给秘书长的信

谨随函附上塞尔维亚东正教会主教公会于1993年10月31日至11月3日在采蒂涅举行的特别会议上向安全理事会发出的人道呼吁(见附件)。

请将本函及其附件作为大会议程项目79的正式文件及安全理事会的正式文件分
发为荷。

临时代办

大使

德拉戈米尔·乔基奇(签名)

93-63534 (c) 151193 151193

151193

附 件

塞尔维亚东正教会主教公会在 1993年10月31日至11月3日于采蒂涅举行的 特别会议上向安全理事会发出的人道呼吁

塞尔维亚东正教会主教公会于1993年10月31日至11月3日在采蒂涅Ostrog隐修院(黑山,南斯拉夫联邦共和国)举行的特别会议上向安全理事会和国际社会的一切有关人士、机构和组织发出呼吁,要求立即废止对南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)境内塞族人民施行的史无前例的经济制裁、禁运和孤立行动。这场全面制裁和禁运,包括对生产药物的原料的禁运,已把整个一个国家变成了一个大集中营或贫民窟,并使整个民族——从未出生婴儿到濒临死亡的成人——变成了阶下囚。

以人道主义援助形式向那些生存受到威胁的居民提供的物品和产品(主要为食品和医药品)不在禁运之列。不幸的是,实际上,由于联合国制裁委员会核准进口人道主义援助物品的程序十分耗费时间,更尤其是,由于某些国家使用比安全理事会决议的规定更严的制裁,并由于边界当局任意和居心不良的行为,食物和药品常常腐坏或根本到不了那些赖以存活的人手中。

如今,联合国和所谓的国际社会的所有政治决定和行动均以捍卫民主和人权为名义。但是,先生们和教友们,请允许我们这些东正教的主教、耶稣教会的和善牧师们问这么一个问题:有哪一种人道主义、民主理想和保护人权的原則能够容许采取无情惩罚整个民族、特别是惩罚到该民族的最弱者和无辜者——即老、少、病人——的措施,但同时又不能惩罚到元凶,而还能自圆其说?集体惩罚意味着有意识或潜意识地相信有集体罪行。我们认为,集体罪行的观点很早以前就随着希特勒和斯大林消失了。请允许我们再问一个问题:当那些签署关于加紧制裁的决议的受人尊敬的政治家们知道,他们的签名将不仅给最贫困者带来广泛的贫困和饥饿,而且会造成医院

中的婴儿死亡、精神病患者巨大的痛苦以及因为医生缺乏治疗病人的药品和设备而导致的令人无法忍受的状况,这时他们还能够安睡吗?

同时,各强大的国际组织对军火走私熟视无睹,并正在认真讨论是否有可能解除对沾满血泪的波斯尼亚—黑塞哥维那的武器禁运。难道这不是要抬高凡人的地位。使他们成为数以百万计的人们生死的主宰,因而把本来仅属于上帝的权利归属于人的机构了吗?

基于我国人民目前的悲惨遭遇,我们必须在上帝和人民面前申明:对任何国家或人民实行的这种制裁都是不道德和不人道的。(杀一个人或扼杀一个民族不仅是用枪枝。危害人类的罪行不仅只是用武器来犯下的。)良好的意愿不能通过罪恶的方式来实现。我们教会及我们所有人都由衷地感激来自世界各国的任何一种人道主义援助,但我们不禁要问这样一个问题:当整个民族由于国内和国际上的政客们的错误而被戴上枷锁示众,并被剥夺了照顾自己、过正常生活、工作和创造的任何可能机会时,难道这种人道主义援助看上去不象是旨在摆脱良心压力和为国际社会提供借口的一种企图吗?

因此,如果安全理事会确实以人道精神为指南——它理应如此,那么我们理所当然地期望这种人道精神被转变为行动,具体地说就是立即解除非人道的制裁。假如情况不是这样——但愿不会如此,则必将危及人们对正在非人道的共产主义废墟上建立起来的世界新秩序的人道精神的信仰,人和社会将会受到更大的威胁。

没有精神意义和真正道德价值的文明必将成为非人道的源泉,并把人类导向混乱和无可救药的境地。

我们以上帝及人的永恒尊严的名义,向每一个人的人道精神提出呼吁!
